

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 5, 1992

(7)

[Text]

The Legislative Committee on Bills C-51 and C-52 met at 11:22 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Doug Fee, presiding.

Members of the Committee present: Clément Couture, Ron Fisher, Jim Jordan, Ross Reid, Barbara Sparrow and Jacques Vien.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Monique Hébert, Research Officer. *From the Legislative Counsel Office:* Philippe Ducharme, General Legislative Counsel.

Witness: From the Department of Indian and Northern Affairs: P.H. (Hiram) Beaubier, Director General, Natural Resources Branch Northern Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Thursday, March 19, 1992 relating to Bill C-51, An Act respecting water resources in the Northwest Territories and the Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, March 20, 1992 relating to Bill C-52, An Act respecting water resources in the Yukon Territory (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Monday, March 23, 1992*).

On Bill C-51

Clause 1 stood.

Clauses 2 to 13 carried.

On Clause 14

Clément Couture moved,—That clause 14 of Bill C-51 be amended by striking out lines 46 to 48 on page 8 and substituting the following:

“33 (1) (d) and (e), who would be adversely affected by the use of waters or deposit of waste proposed by the applicant, and who have notified the Board in response to the notice of the application given pursuant to subsection 23(1) and within the time period stipulated in that notice for making representations to the Board;”

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

Jim Jordan moved,—That clause 14(6) of Bill C-51 be amended by striking out line 40 on page 9 thereof and by substituting the following therefor:

“(6) An appeal lies to the Minister from a decision of the Board regarding the determination of appropriate compensation under paragraph 14(4) (b) on application made within forty-five days after the making of the decision sought to be appealed from.

(7) The Board may issue a license only”

After debate thereon, the question being put on the amendment it was negatived.

Clause 14, as amended, carried.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 MAI 1992

(7)

[Traduction]

Le Comité législatif chargé des projets de loi C-51 et C-52 se réunit à 11 h 22, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Doug Fee (*président*).

Membres du Comité présents: Clément Couture, Ron Fisher, Jim Jordan, Ross Reid, Barbara Sparrow et Jacques Vien.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Monique Hébert, attachée de recherche. Du Bureau des conseillers législatifs: Philippe Ducharme, conseiller législatif général.

Témoin: Du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien: P.H. (Hiram) Beaubier, directeur général, Direction générale des ressources naturelles, Affaires du Nord.

Conformément à ses ordres de renvoi des jeudi 19 et vendredi 20 mars 1992, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-51, Loi concernant les ressources en eau des Territoires du Nord-Ouest, ainsi que du projet de loi C-52, Loi concernant les ressources en eau du Yukon (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 23 mars 1992*).

Projet de loi C-51

L'article 1 est reporté.

Les articles 2 à 13 sont reportés.

Article 14

Clément Couture propose,—Que l'article 14 soit modifié en remplaçant la ligne 25, à la page 8, par ce qui suit :

«par la demande, qui ont notifié l'Office dans le délai prévu dans l'avis donné par celui-ci aux termes du paragraphe 23(1) et à qui nuirait l'utilisation»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et adopté.

Jim Jordan propose,—Que le paragraphe 14(6) soit modifié en remplaçant la ligne 31, à la page 9, par ce qui suit :

«(6) Il peut être interjeté appel auprès du ministre de la décision de l'Office concernant l'indemnité appropriée aux termes de l'alinéa 14(4)b), dans les quarante-cinq jours qui suivent la prise de la décision attaquée.

(7) La délivrance est subordonnée à»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et rejeté.

L'article 14, modifié, est adopté.